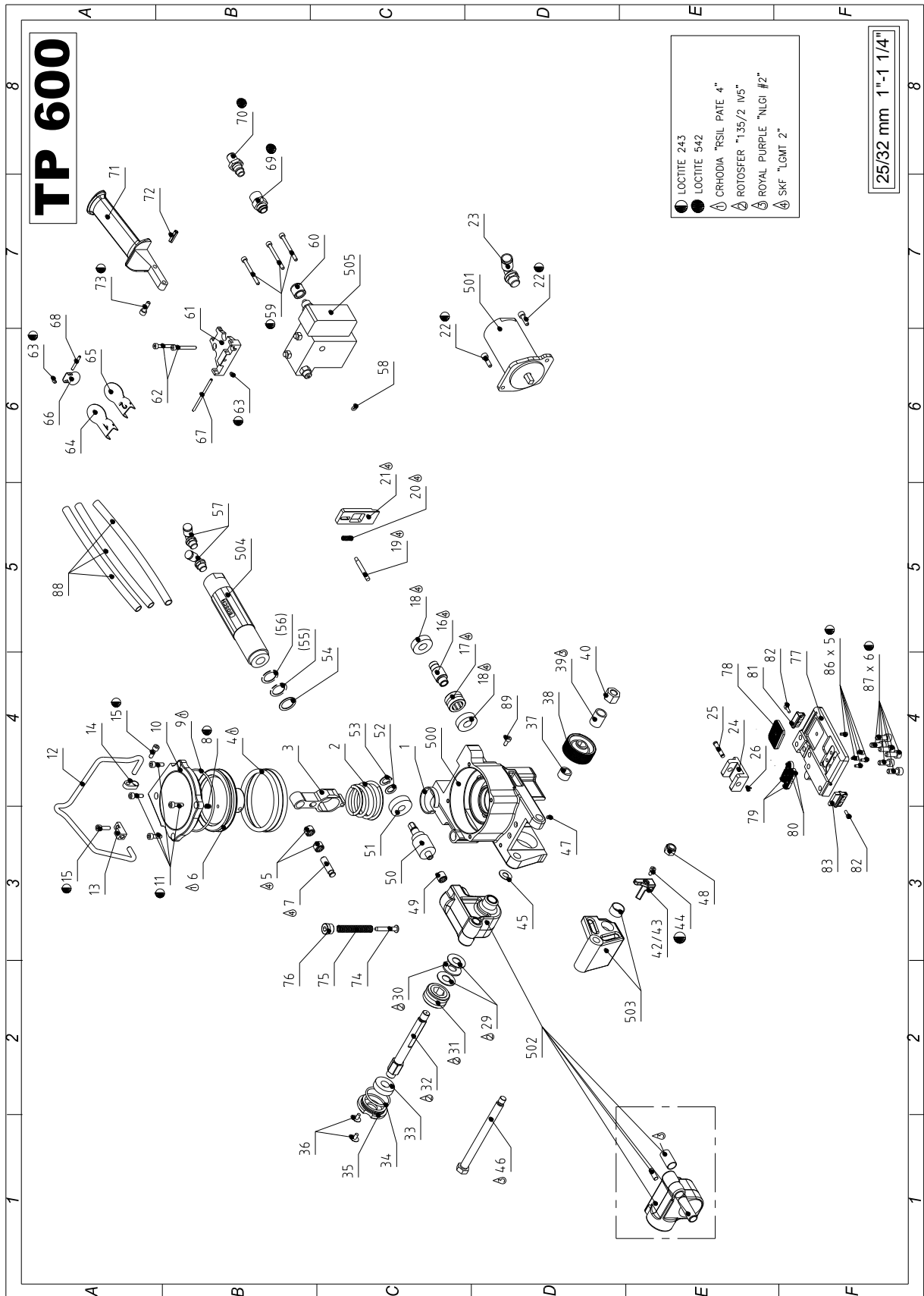


11. Explosionszeichnung / Exploded drawing / Vue éclatée



Hinweise zur Ersatzteilbestellung
Information on how to order spare parts
Remarques pour la commande de pièces de rechange

- Bitte geben Sie zur Bestellung von Ersatzteilen die Bestellnummer an, bitte benutzen Sie das **Bestellformular am Ende dieser Ersatzteilliste**.
- When ordering spare parts please indicate the order number, please use the **order form at the end of this spare parts list**.
- Pour commander des pièces de rechange veuillez indiquer le numéro de commande, vous trouverez à la fin de cette **liste de pièces de rechange un formulaire de commande**.



- **Verwenden Sie nur Original – TITAN – Ersatzteile!**
Die Verwendung von anderen als TITAN – Ersatzteilen schließt Garantieleistungen und Haftpflicht aus.
- **Only use original TITAN spare parts!**
The use of other manufacturer's parts excludes liability and warranty services.
- **Utilisez uniquement des pièces de rechange TITAN d'origine!**
L'utilisation de pièces de rechange d'autre origine exclut toutes prestations de garantie et toute responsabilité.

12. Ersatzteilliste / Spare parts list / Liste de pièce de rechange

Pos.	Bestell-Nr. Order No. N° de cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.	
1	05082000133	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité	1	
2	05082000188	Kolbenfeder	Piston spring	Ressort de piston	1	
3	05082000181	Kolbenstange	Piston rod	Tige de piston	1	
4	05082000132	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité	1	
5	05082000139	Nadelhülse	Drawn cup needle roller bearing	Douille à aiguilles	2	
6	05082000220	Kolben	Piston	Piston	1	
7	05082000180	Bolzen	Bolt	Boulon	1	
8	05082000153	Schraube M5 x 8	Screw M5 x 8	Vis M5 x 8	1	
9	05082000135	O-Ring Ø 85	O-ring Ø 85	Joint torique Ø 85	1	
10	05082000311	Deckel	Cover	Couvercle	1	
11	05082000148	Schraube 10-24 x ½"	Screw 10-24 x ½ "	Vis 10-24 x ½ "	4	L
12	05082000204	Aufhängebügel	Suspension hook	Étrier de suspension	1	
13	05082000205	Bügelbefestigung, oben	Suspension hook support, top	Fixation étrier de suspension, au-dessus	1	
14	05082000206	Bügelbefestigung, seitlich	Suspension hook support, lateral	Fixation étrier de suspension, latéral	1	
15	05082000148	Schraube 10-24 x ½"	Screw 10-24 x ½ "	Vis 10-24 x ½ "	2	L
16	05082000312	Exzenterwelle	Eccentric shaft	Arbre d'excentrique	1	
17	05082000141	Nadellager	Needle roller bearing	Roulements à aiguilles	1	
18	05082000140	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulements à billes	2	
19	05082000219	Scherenbolzen	Cutter pin	Boulon de coteau	1	
20	05082000313	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	1	
21	05082000314	Abschneidmesser	Cutter	Couteau	1	V
22	05082000148	Schraube 10-24 x ½"	Screw 10-24 x ½ "	Vis 10-24 x ½ "	2	L
23	05082000128	¼" Winkelverschraubung 90°	¼ " Elbow 90°	Raccord ¼ " coude à 90°	1	L
24	05082000315	Riffelplatte, schweißen	Gripper plate, welding	Plaque striée, soudure	1	V
25	05082000183	Haltebolzen Riffelplatte, schweißen	Retaining bolt for gripper plate, welding	Boulon de plaque striée, soudure	1	
26	05082000161	Sicherungsscheibe	Circlip	Circlip	1	L
29	05082000146	Axial-Lagerscheibe	Axial bearing washer	Rondelle de butée	2	
30	05082000145	Axial-Nadelkranz	Axial needle roller and cage	Cage à aiguille axiale	1	

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange
L = Lagerhaltung empfohlen / Storage recommended / Stockage recommandé
B = bei Bedarf ; if necessary ; au besoin

Pos.	Bestell-Nr. Order No. N° de cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.	
31	05082000191	Zahnkranz	Crown gear	Couronne dentée	1	
32	05082000316	Transportwelle	Feed shaft	Arbre de transport	1	
33	05082000142	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulements à billes	1	
34	05082000134	O-Ring Ø 32	O-ring Ø 32	Joint torique Ø 32	1	
35	05082000190	Getriebedeckel	Gear cover	Couvercle d'engrenage	1	
36	05082000150	Schraube M5 x 12	Screw M5 x 12	Vis M5 x 12	2	
37	05082000207	Distanzbuchse	Distance bushing	Douille de distance	1	
38	05082000317	Spann- und Transportrad	Tension and feed wheel	Roue de tension et transport	1	V
39	05082000144	Innenring	Inner ring	Bagues intérieure	1	
40	05082000195	Spannmutter	Clamping nut	Écrou de serrage	1	
42	05082000318	Bandführung 25mm, seitlich	Strap guide 25mm, lateral	Guide feuillard 25mm, latéral	1	
43	05082000319	Bandführung 32mm, seitlich	Strap guide 32mm, lateral	Guide feuillard 32mm, latéral	1	
44	05082000147	Schraube M4 x 8	Screw M4 x 8	Vis M4 x 8	1	
45	05082000159	Scheibe Ø 10 x 16 x 0,5	Disc Ø 10 x 16 x 0.5	Disque Ø 10 x 16 x 0,5	1	
46	05082000320	Welle	Shaft	Arbre	1	
47	05082000052	Schraube M4 x 5	Screw M4 x 5	Vis M4 x 5	1	
48	05082000155	Mutter M8	Hexagon nut M8	Écrou hexagonal M8	1	
49	05082000137	Nadelbüchse	Drawn cup needle roller bearing	Douilles à aiguilles	1	
50	05082000192	Schneckenwelle	Worm gear shaft	Arbre à vis sans fin	1	
51	05082000138	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulements à billes	1	
52	05082000164	Scheibe Ø 10 x 16 x 1	Disc Ø 10 x 16 x 1	Disque Ø 10 x 16 x 1	1	
53	05082000160	Sicherungsring Ø 10	Retaining ring Ø 10	Circlip Ø 10	1	
54	05082000165	Passscheibe Ø 22 x 30 x 1,5	Adjusting washer Ø 22 x 30 x 1.5	Rondelle d'ajustage Ø 22 x 30 x 1,5	1	
55	05082000163	Passscheibe Ø 22 x 30 x 0,5	Adjusting washer Ø 22 x 30 x 0.5	Rondelle d'ajustage Ø 22 x 30 x 0,5	1	B
56	05082000162	Passscheibe Ø 22 x 30 x 0,1	Adjusting washer Ø 22 x 30 x 0.1	Rondelle d'ajustage Ø 22 x 30 x 0,1	var.	B
57	05082000129	1/8" Winkelverschraubung 90°	1/8" Elbow 90°	Raccord 1/8" coude à 90°	2	L
58	05082000226	O – Ring	O-ring	Joint torique	1	
59	05082000151	Schraube M4 x 45	Screw M4 x 45	Vis M4 x 45	3	
60	05082000187	Deckel	Cover	Capuchon	1	
61	05082000203	Tasterplatte	Button support plate	Support plaque de bouton	1	

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange
L = Lagerhaltung empfohlen / Storage recommended / Stockage recommandé
B = bei Bedarf ; if necessary ; au besoin

Bestellformular / Order form / Formulaire de commande

TITAN Umreifungstechnik GmbH & Co. KG

Ersatzteilservice / Spare parts service / Service des pièces de rechange

Berliner Straße 51 - 55

D-58332 Schwelm

FAX: +49 (2336) 808-208

Pos.	Bestell-Nr. Order No. N° de cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.
1	05082000133	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité	1
↑ Beispiel ↑ / ↑ Example ↑ / ↑ Exemple ↑					

Bitte entsprechende Bandbreite ankreuzen Please tick off the relevant strap width desired Veillez cocher la largeur de feuillard adéquate	
25 mm <input type="checkbox"/>	32 mm <input type="checkbox"/>

Firma / Company / Société	
Kontaktperson / Contact person / Personne de contact	
Straße / Street / Rue	
PLZ, Ort / Zip code, place / Code postal, ville	
Telefon / Phone / Téléphone	
Fax, E-Mail	

Datum, Date, Date

Unterschrift, Signature, Signature

Das TITAN Gesamtprogramm	The TITAN range of products	La gamme de produits TITAN
Umreifungsgeräte für Stahl- und Kunststoffband	Strapping tools for steel and plastic strap	Appareils de cerclage pour feuillard d'acier et plastique
Umreifungsmaschinen und Aggregate für Stahl- und Kunststoffband	Strapping machines and aggregates for steel and plastic strap	Machines et têtes de cerclage Pour feuillard d'acier et plastique
Ballenumreifungssysteme für Stahl- und Kunststoffband	Baling systems for steel and plastic strap	Systèmes de cerclage de balles Pour feuillard d'acier et plastique
Crimpsysteme	Crimp systems	Systèmes crimp
Stanzverbinder	Strip joining devices	Système d'agrafage de bobines
Verpackungsband Stahl- und Kunststoffband	Strapping Steel and plastic strap	Feuillard d'emballage Acier et plastique
Verschlussgehäuse	Seals	Chapes
Zubehör	Accessories	Accessoires
		<p>TITAN Umreifungstechnik GmbH & Co. KG Postfach 440, D-58317 Schwelm Berliner Straße 51-55, D-58332 Schwelm Telefon: +49 (0) 23 36 / 808-0 Telefax: +49 (0) 23 36 / 808-208 E-Mail: info@titan-schwelm.de www.titan-schwelm.de</p> <p>Technische Änderungen vorbehalten Subject to technical alterations Sous réserve de modifications techniques</p>